



# Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

maj 2021

nr 5

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-8 info från kommunen  
sida 9-12 info från föreningar  
sida 13-15 info från företag  
sida 16 info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet maj-juni. Deadline för material till det är 25.4. Materialet skall helst levereras **digitalt och alltid i redigerbar form.** / satu, redaktör

## Kumlinge kommuns informationsblad

Utgivare: Kumlinge kommun  
Ansvarig redaktör: kommundirektör Niklas Oriander  
Redaktör: Satu Numminen  
tel. 018 - 622 403 / 040 506 12 99  
[naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax)

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15  
tel. 018 - 622 400, [kansli@kumlinge.ax](mailto:kansli@kumlinge.ax)

[www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)

**Tillståndsenheten kommer till Kumlinge måndagen den 31 maj och träffas i kommunkansliet kl. 11.30 – 12.45**

Hos tillståndsenheten ansöker man om diverse tillstånd som polisen beviljar så som till ex. körkort, pass och vapeninnehavstillstånd. Vårt kansli är på Strandgatan 23 i Mariehamn. Nu tar vi vår utrustning med oss och kommer på besök till er kommun.

Har du avsikt att ansöka eller förnya något tillstånd så kontakta gärna oss om ert ärende senast 21 maj till e-mail:  
[tillstand.aland@polisen.ax](mailto:tillstand.aland@polisen.ax)  
eller per telefon 018 - 527 102.

Till de flesta ansökningar skall bifogas t.ex. passfoto, synintyg odyl. så med att kontakta oss i förväg så kan vi informera er om vad ansökan kräver och förbereda ärendet inför besöket.

Vi hoppas även att kunna ge service och information i diverse tillståndsfrågor vid spontanbesök.

Hälsar, Tillståndsenheten vid Ålands polismyndighet

Varmt tack till FBK och alla andra som kom och släckte gräsbranden vid min stuga på Seglinge i påskas!  
Hälsar Pekka

**Coronatelefon**  
(covid-19 vårdfrågor)  
**018-535 313**

**Sjukvårdsupplysning**  
**018-538 500**

**Håll ut!**

**Tvätta händer!**

**Testa dig!**



Ålands hälso- & sjukvård

Besök på mottagningen med tidsbokning! Beredskap alla dagar 8-24

Du når oss på tel. 040 510 7298. Vi använder teleQ. När du ringer så kommer du till en telefonsvarare, lyssna noga och följ instruktionerna. Vi ringer alltid upp så snart vi har möjlighet!

Vid akuta sjukdomsfall eller olycka ring 112, det spar tid!

För sjukdomsupplysning kan man ringa Godby hälsocentral, tel. 018-535 819 måndag-fredag eller Mariehamns hälsocentral, tel. 018-538 500 alla dagar.

OBS. Angående coronavaccin: Du som fick första dosen 29.3 skall komma till mottagningen för att få andra dosen 7.6. Datumet har alltså ändrat från 14.6 till 7.6. Kom samma klockslag som du redan fått info om. I övrigt finns ingen ny information om andra gruppers vaccinering. OBS. Det är dags att kolla upp inför vårens / sommarens utevistelse i naturen: Hur har du det med stelkrampsvaccinet och TBE? Hör av dig så kollar vi upp status och åtgärder vid behov.

Soliga vårhälsningar från Ann-Marie och Liisa  
Man kan också nå oss per e-post: [fornamn.efternamn@ahs.ax](mailto:fornamn.efternamn@ahs.ax)

## Info från kommunen

### Aktuellt från kommundirektören

Bästa kommuninvånare!

Nu är våren här och vädret är som sig bör dvs. allt från snö, soligt och varmt och allt däremellan.

I förvaltningen jobbar vi på högtryck med bl.a. bokslut 2020 som nu ska gå vidare till våra revisorer och så småningom fastställs av fullmäktige.

Resultatet blev betydligt bättre än budgeterat och det blev en vinst på c. 167 000 euro som läggs in i kassan så att vi är ännu bättre rustade för framtiden.

Vi har också färdigställt en rapport där de tre arbetsgruppernas slutsatser och rekommendationer presenteras. Arbetsgrupperna utredde skatter, avgifter och taxor, kommunens fastighetsbestånd och en äldreomsorgsstrategi.

Så fort restriktionerna lättar, planerar vi en invånarträff där vi presenterar rapporten och får en möjlighet att diskutera med er! Det ser vi framemot!

Njut av våren och håll er friska!

Hälsar, Niklas Oriander, er kommundirektör

### Aktuellt från styrelsen och fullmäktige

Kommunstyrelsen sammanträdde den 22 april och godkände då bokslut och verksamhetsberättelse för år 2020! Resultatet blev bättre en budgeterat främst på grund av högre skatteintäkter och något minskade kostnader. Under mötet behandlades även arbetsgruppernas rekommendationer som ska diskuteras tillsammans med fullmäktige på ett inplanerat Budget- och Framtidsseminarium.

Vidare beslöt styrelsen att skicka en fråga gällande Tvärgående linjes framtid till landskapsregeringen!

### Äntligen E-fakturor

Det är möjligt att få fakturan från kommunen som e-faktura eller som direktbetalning. Välj e-faktura i din nätbank nästa gång du betalar en faktura till kommunen eller kontakta din bank, så får du följande faktura som e-faktura/direktbetalning.

/Janette Holmberg, byråsekreterare

### ÖPPETTIDER PÅ KOMMUNKANSLIET

Kommunkansliet har öppet kl. 9-12 och 13-15 alla vardagar. Det lönar sig att ringa eller mejla först och avtala träff om man har ärende till en viss tjänsteman eftersom alla inte är på plats alla dagar.

Tel. 018-622 400, [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)

Besökare på kommunkansliet uppmanas att hålla avstånd till personalen och avstå helt från besök vid förkylningssymptom. Detta kan ändras på kort varsel så ta reda på gällande restriktioner innan du ger dig iväg hemifrån. Informationen uppdateras på kommunens hemsida och Facebook-sidan Kumlinge kommun.

### INFORMATION OM KOMMUNENS VERKSAMHETER I CORONA-TIDER

Coronarestriktionerna, rekommendationerna och kommunens egna beslut påverkar den kommunala verksamheten just nu så här:

- Kommunkansliet är öppet för kundbesök. Noggrann handhygien och avstånd i kontakterna till personalen gäller. Innanför dörren finns munskydd att ta på om man inte har eget med.
- Biblioteket är öppet, även här gäller noggrann handhygien och avstånd till personal och andra besökare.
- På skolan vistas elever och skolhusets personal. Föräldrar får besöka skolan vid behov, då gäller följande: du ska vara frisk, följa hygienreglerna och hålla avstånd.
- På daghemmet vistas under öppethållningstiden personal och barn samt deras föräldrar vid lämning och hämtning. Eventuella andra besökare ombeds ta kontakt på förhand och avtala om besök. Alla skall följa hygienreglerna.
- På Annagårdens servicehus gäller följande: Anhöriga/vänner som vill komma på besök måste höra av sig på förhand och avtala om besökstid. Besökaren får inte ha några som helst symptom på smittsamma sjukdomar. Besökaren använder skyddsutrustning (munskydd som fås av personalen).
- I kommunens kollektivtrafik rekommenderas munskydd för passagerare över 12 år. Munskydd finns att få i taxin.

Om det konstateras ett eller fler coronafall på Kumlinge kommer det sannolikt att påverka kommunens verksamheter åtminstone på följande sätt:

- Kommunkansliet håller öppet enbart för besökare som avtalat om träff på förhand.
- Biblioteket håller öppet enbart för hämtning och lämning av böcker på utsidan.

Restriktionerna kan ändra på kort varsel så kolla alltid upp vad som gäller innan du besöker kommunens verksamheter.

## Info från kommunen

### TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

#### **Aktuellt från kommunteknikern**

Nu är det redan full fart inom kommunens fastighetsområden och arbetsgruppen avslutar med jobbet att skriva strategier om fastigheternas framtid samt underhållsbehovet. Skolans vattenrening blev åtgärdad i flera etapper och nu spolades även vattenledningen som levererar vattnet till Småtalls efter drygt 20 år igen för att rengöra ledningen och säkerställa att vattenkvaliteten är bra. Nu gjordes också vattenprovtagningen på samtliga kommunala brunnar och de positiva resultaten finns nu igen på kommunens webbsida under teknik/avlopp och vatten.

Skötsel av kommunalvägarna tas nu upp igen och första jobben på Seglinge kommer att utföras snart. Kumlinges och Enklinges kommunalvägar är under besiktningen igen och planeringen pågår för underhållsarbeten. Badstränder, idrottsplanen, rastplatserna samt vandringsleder besiktas nu också i maj med förhoppningen om många trevliga sommardagar.

Inom kommunens avloppsreningsverk uppstodde nu flera gånger problem med dålig externslam från privata fastigheter. Jag vill därför påminna att tömma egna slamavskiljare enligt producentens anvisningarna. Några avloppsanläggningen kräver tömningen inte endast 1 gång per år men även 2ggr och de anvisningarna måste följas för att säkerställa att vi kan ta emot externslam från er till vårt kommunalt reningsverk. Andra orsaker är ej godkända avloppstankar med grusbotten som behöver också åtgärdas. Ta kontakt med kommunteknikern om du är osäker om din anläggning eller hur du ska förbättra detta.

Byggnadstekniska nämnden håller sin nästa möten på onsdag den 12 maj och onsdag den 16 juni. Titta gärna på kommunens digitala anslagstavla på Kumlinges webbsida för att få nyaste uppdatering om mötena. Om du behöver få bygglovsärenden behandlade då skall ansökan vara inlämnad senast 14 vardagar inför mötet hålls men för mindre byggnader eller avloppstillstånd kan byggnadsinspektören fatta tjänstemannabeslut om detta. Ta kontakt om du har frågor.

I maj jobbar kom.tekn./bygg.insp. som vanligt vardagar måndag-onsdag kl. 9.00-12.00 och eftermiddagarna 13.00-15.00. Ring gärna innan du kommer för att säkerställa att jag är på plats. Andra tider är möjligt vid överenskommelse.

/Stefan Prokupek, kom.tekn. och bygg.insp.

### **Vattenkranen på ny plats**

Vattenkranen har flyttats till kommunkansliets gavel mot skolgården. Det är 30 meter från den tidigare platsen. Istället för vanlig kran regleras av och på med en avbrytare som sitter på väggen.

**Observera att det är inte tillåtet att köra in på skolgården med fordon förrän efter 15.30 på vardagar när skoldagen är slut. Detta är tydligt skyltat på gården och skall respekteras.**

### **Återvinningscentralen - Omlastningsstationen**

Återvinningscentralen på Kumlinge är öppen måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden 11-12 PÅ BESTÄLLNING. Besöket skall bokas senast föregående vardag. Från 15.5 är centralen öppen ovannämnda tiden även utan bokning till och med 15.9. Frågor om inlämning om avfall på stationen riktas till centralens skötare Kjäll Törnroos, tel. 040 050 83 22.

### SOCIALSEKTORN INFORMERAR

#### **Äldreomsorgskansliet meddelar**

Kumlinges äldreomsorgschef Niklas Feiring är i regel på plats i Kumlinge på onsdagar. Ta kontakt i god tid för att boka eventuella besök på kommunkansliet, tel. 018-622 430. Detta gäller även hembesök. Telefontider: tisdagar och torsdagar kl. 9.30-11.00, onsdagar kl. 10.00-11.30.

E-post: [aldreomsorgschef@kumlinge.ax](mailto:aldreomsorgschef@kumlinge.ax)

Kontaktuppgifterna till KST (Kommunernas socialtjänst) finns på kommunens hemsida [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)

Äldreomsorgskansliet har semesterstängt 31.5-6.6.2021. För KST-ärenden kan du vända dig direkt till socialarbetare och socialhandledare under telefontid vardagar kl. 9-10. Varje verksamhetsområde har ett journalnummer som du kan nå vid akuta ärenden. Växeln når du på telefon 018-532 800, vardagar kl. 8-16.

#### **Inhoppare sökes till Annagården**

Vem kan jobba tillfälligt hos oss? Inhoppare till Annagården sökes för veckorna 23-27, med andra ord för tiden 7.6-11.7. En inhoppare behöver inte ha närvardarexamen. Är detta nåt för dig?

Kontakta Fanny Enqvist på tel. 018-622 431 eller mejla henne till

[forestandare.serviceboende@kumlinge.ax](mailto:forestandare.serviceboende@kumlinge.ax)



## Info från kommunen

### Besökssituationen på Annagården

På Annagårdens servicehus gäller följande:

- Anhöriga/vänner som vill komma på besök till Annagården måste höra av sig på förhand och avtala om besökstid. Detta är mycket viktigt och skall respekteras av alla besökare.
- Besökaren får inte ha några som helst symptom på smittsamma sjukdomar.
- Besökaren använder skyddsutrustning (munskydd som fås av personalen).
- Ytterst noga handhygien!

De som bor på Annagården kan fara på besök hem till släktingar och vänner, men det är mycket viktigt att tänka på följande:

- Umgänge ska ske i liten krets.
- Alla rekommendationer ska följas av alla som deltar i sammankomsterna, dvs. handhygien, avstånd, alternativt munskydd vid närkontakt, och förstås inga symptom på smittosamma sjukdomar hos dem som samlas.

Redan vaccinerad?

Har du redan fått en eller två sprutor mot Covid-19 och trodde att livet med det blev som vanligt? Tyvärr nej! Tänk på detta:

- Alla restriktioner gäller även dem som redan fått en eller två sprutor.
- Vaccinet hindrar sannolikt från att insjukna svårt i Covid-19 men man kan fortfarande bli sjuk och även vara symptomfri smittobärare.

Trots att många bland Annagårdens boende och personal är vaccinerade så gäller alltså alla tidigare restriktioner fortfarande. Och likaså gäller restriktionerna de vaccinerade som bor i eget hem. Tack för att ni visar hänsyn! hälsar personalen

### Färdtjänst

Färdtjänstservicen administreras sedan årsskiftet av KST. De som redan har rätt till färdtjänst får varje månad biljetter per post från KST.

Den som är i behov av färdtjänst men inte ännu har det kan vända sig till Niklas Feiring som är kontaktperson för KST och anträffbar på Kumlinge, kontaktuppgifterna finns på föregående sida.

Färdtjänsten körs med taxi på Kumlinge av Sagolik service, bokningarna görs på tel. 040 066 56 50. Helst ska resan alltid bokas dagen innan.

Med på resan ska man ta en undertecknad färdtjänstbiljett. Den delen av priset som kunden betalar själv kan man betala kontant i bilen eller få fakturerad, tex månadsvis om man åker regelbundet.

### BILDNINGSSEKTORN INFORMERAR

#### Utbildningschefen meddelar

Utbildningschef Kent Eriksson finns i regel på kansliet under kanslitider måndag-onsdag. Avtala gärna om möte på förhand för att vara säker på att jag är anträffbar.

Telefon: 018-622 455

E-post: utbildningschef@kumlinge.ax

#### Helgidrott

Kommunens fritidsgrupp har startat gruppen "helgidrott" på Messenger för intresserade ungdomar från högstadieåldern och uppåt. Tanken är att planera in idrottsaktiviteter till helgerna, t.ex. fotboll, innebandy eller tennis. Nog vill väl du vara med i gruppen? Ta kontakt med utbildningschefen så läggs du till i gruppen! Kent Eriksson, 018-622 455, utbildningschef@kumlinge.ax

#### Fritidsgruppen

Gruppen arrangerar några aktiviteter under våren med skoleleverna som huvudsaklig målgrupp. Information om aktiviteterna har sänts till elever och föräldrar.

Vill du dra fritidsaktiviteter för barn och unga?

Kumlinge kommun vill vara en plats där barn och ungdomar trivs och därför vill vi erbjuda möjligheter till ett rikt fritidsliv. Skulle du vara intresserad av att dra någon aktivitet för barn och unga? Ta kontakt med utbildningschefen på tel. 018-622 455 eller utbildningschef@kumlinge.ax

#### Intresserad av att vikariera?

Bildningsnämnden behöver med jämna mellanrum vikarier till sina verksamheter (skolan, centralköket, biblioteket och daghemmet). Det kan vara fråga om korta och tillfälliga vikariat och ibland lite längre. Inom vilken verksamhet vill du vikariera? Ta kontakt med utbildningschefen på tel. 018-622 455 eller e-post: utbildningschef@kumlinge.ax

Ps. Inom kort lediganslås längre vikariat vid daghemmet, håll utkik! Ds.

#### Kollektivtrafiken

Turlistan för kollektivtrafikens vårperiod 26.4-8.6 finns att på kommunens hemsida [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax)

#### Biblioteket

Bibliotekets öppettider:  
måndagar 11.15-15.15 och 17-19  
torsdagar 13.00-16.00  
fredagar 10.00-14.00

Kontaktuppgifter

Jane Hellström

Tel. 018-622 440, e-post: [bibliotek@kumlinge.ax](mailto:bibliotek@kumlinge.ax)

Forts. på nästa sida..

## Info från kommunen

### Nya böcker i maj

#### Barnböcker:

Musse & Helium. Äventyret i Lindrizia - Camilla Brinck  
 Musse & Helium. Mysteriet med hålet i väggen - Camilla Brinck  
 Musse & Helium. Den sista kampen - Camilla Brinck  
 Musse & Helium. Jakten på Guldosten - Camilla Brinck  
 Musse & Helium. I Duvjägarernas klor - Camilla Brinck

#### Deckare:

Cyklonvarning - Christina Wahldén  
 Galgbergets väktare - Anna Jansson  
 Himmel över Alaska - Kristin Hannah  
 Knappt en droppe blod - Carin Hjulström  
 Nämn inte de döda - Christina Wahldén  
 Oskuldens lag - Mickey Connelly  
 Paradis city - Jens Lapidus  
 Friheten - Arne Dahl  
 Goda grannar - Mattias Edvardsson

#### Roman

Är mor död - Vigdis Hjorth  
 Przewalskis häst - Maja Lunde  
 Obehaget om kvällarna - Marieke Lucas Rijneveld  
 Hummerns sköld - Caroline Albertine Minor

### Plocka vilda växter tillsammans

Plats: Kumlinge bibliotek

Tid: den 14 maj, kl. 14 till 16

(Om vädret inte passar, då flyttas det till den 21 maj)

Många är vana att plocka svampar på hösten, men ibland är det svårt för nybörjare att hitta någon som kan lära dem att plocka svampar, för svampstället är absolut en stor hemlighet.

Som tur har skogen mycket mer än svampar att erbjuda. Med rätt kunskap kan en vanlig skogspromenad i maj bli en spännande jakt på naturlig mat och vilda smaker.

Är du intresserad av att plocka vilda ätbara växter med någon kunnig som har erfarenhet?

Gruppen samlas i bibliotek och ha en fika tillsammans utanför biblioteket.

Vi går genom vissa böcker och material, och lär känna vissa blommor, blad, och lökar som går att äta och använda i matlagning.

Efter fika går vi in i skogen tillsammans och leta efter de vanligaste ätliga växter som finns i naturens skafferi. Varmt välkommen!

Jane Hellström

Anmälan senast 12.5 till bibliotek@kumlinge.ax,  
 tel. 018-622 440.

### MATLISTA

#### från centralköket för luncher i maj

#### VECKA 18

3.5	måndag	köttbullar
4.5	tisdag	fisk
5.5	onsdag	leverlåda
6.5	torsdag	korvsoppa
7.5	fredag	pizza
8.5	lördag	fisk
9.5	söndag	kötttrullader

#### VECKA 19

10.5	måndag	köttgryta
11.5	tisdag	fisk
12.5	onsdag	flygande Jakob
13.5	torsdag	minestrinesoppa
14.5	fredag	kållåda
15.5	lördag	fisk
16.5	söndag	rostbiff

#### VECKA 20

17.5	måndag	chili con carne
18.5	tisdag	fläskgryta
19.5	onsdag	vegetarisk låda
20.5	torsdag	fisksoppa
21.5	fredag	tacos
22.5	lördag	fisk
23.5	söndag	köttfärslimpa

#### VECKA 21

24.5	måndag	makaronilåda
25.5	tisdag	fisk
26.5	onsdag	kyckling
27.5	torsdag	blomkålsoppa
28.5	fredag	hamburgare
29.5	lördag	fisk
30.5	söndag	stekt fläsk

#### VECKA 22

31.5	måndag	pannbiffar
1.6	tisdag	fisk
2.6	onsdag	skinksås
3.6	torsdag	köttsocker
4.6	fredag	lasagne
5.6	lördag	fisk
6.6	söndag	leverbiffar

**Smakliga måltider till alla berörda!**  
 önskar kökspersonalen

## Info från kommunen

### NÄRINGSLIVSSEKTORN INFORMERAR

#### **Aktuell information från näringslivsnämnden**

Städningen längs vägar är klar på Seglinge och nästan klar på Kumlinge. Ett stort tack till alla som har hjälpt till! Varje städad meter är en bit närmare vårt mål, skräpfria väggenar, och varje skräpplockare behövs! Så tack till ivriga promenerare, trogna hundrastare, föräldrar med barn, dagisgänget och alla andra som deltagit och bidragit med sin tid.

Om du ännu vill hjälpa en bit på Kumlinge så hör av dig för info om var det är oplockat.

Och till er som slänger skräp längs vägarna - snälla, låt bli! Barnen som plockar upp skräpet vet var det hör hemma - vet inte ni?

Jägerströms skrot besökte äntligen Kumlinge här om veckan och fick med sig bland annat ett flertal bilar, gamla trailers samt en mängd annat skrot, allt från takplåtar till spisar, jordbruksredskap och tomma oljefat.

Det finns ännu skrot kvar på Enklinge - dit var Jägerströms i höstas men allt fick inte rum. Hoppas att de tar sig tid med en resa till dit under våren!

Kommunens och företagens marknadsföringsmaterial sammanställs just nu till både infomappar och broschyr. Inom de närmaste veckorna distribueras materialet vidare ut på byn samt på andra ställen där turisterna kan hitta det. Till sommaren görs också anslagstavlan vid Kumlinge andelshandel i ordning, den turistiska som är på terrass-sidan, samt hörnan med infomaterial i anslutning till kassabandet.

Vandringslederna på Kumlinge och Seglinge rustades upp ifjol genom medverkan i Visit Ålands Leader-projekt Vandring på Åland. Därtill utökades insatserna med kommunala medel och talkokrafter, vilket ledde till 3-språkig information om geologi, historia, kultur mm. En del virka fanns kvar att användas inom projektet och därför har ytterligare några förbättringar gjorts och ännu fler är på kommande!

#### Längs Kumlinge åttan

- nya vägvisare med avstånd längs hela biten Kumlinge Gästhavn - S:ta Anna kyrka
- nya postlådor för kartorna

#### På Seglinge

- två trappor i Sandvik och eventuellt en i Kärravik
- ny spång (nr 2) på stigen till Norrträsket

Näringslivsnämnden tackar redan nu de outtröttliga talkokämparna som deltar i utvecklingsarbetet! Flera händer är välkomna - hojta till om du vill vara med! Nästa gång går vi ut på söndag 2.5 kl. 13.30 för att sätta upp några skyltar och röja / ryddja buskar / sly. Slå en signal till Satu om du vill komma med!

Informationen på kommunens hemsida på avdelningen Bo & besöka är till den grad uppdaterad som underlag fanns per 20.4. Om något ännu saknas eller är fel så hör av er.

För att uppmärksamma Åland 100 –jubileumsåret kommer Kumlinge kommun att flagga med speciella Åland 100 –flaggor i sina flaggstänger från 9.6.2021. Detta gäller flaggstängerna vid skolan och Annagården samt på färjfasten. Kommunen har fått flaggorna från ÅLR och de används under jubileumsåret istället för kommunvimplarna.

Nämndens sommarjobbare Lisa och André kommer att hålla S:ta Anna kyrka öppen för besökare samt agera som turistinformatörer under tiden 21.6-8.8 måndag-lördag kl. 11-13 och 14-18.

I ärenden gällande näringslivsnämnden kan du vända dig till Satu Numminen, tel. 040 506 12 99 eller [naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax)

#### **Coronasäkra aktiviteter på gång till sommaren**

Orientering i nordvästra Kumlinge

På detta område finns 10 orienteringskontroller. Kartan kan man hämta från kommunkansliet eller se på kommunens hemsida. Vid varje kontroll finns en fråga på temat "Ålands 100 år av självstyrelse". Man kan söka upp kontrollerna i valfri ordning. Sedan antecknar man frågans nummer och sitt svar (1, X eller 2).

För rätt svar: Grupper som vill orientera tillsammans (tex scouter, skolreseggrupper eller kompisgäng) kan be om rätta svaren per mejl redan på förhand till gruppens ledare. Enskilda kumlingebor kan lämna en lapp med svarsraden i kommunkansliets postlåda redan nu. Och medan kommunens sommarjobbare arbetar (21.6-8.8) kan man mejla in sina svar till dem. Bland alla som svarar rätt lottas ut priser! Oavsett vilken väg man lämnar in sina svar är det viktigt att sätta med ett telefonnummer eller en mejladress, ifall man råkar vinna nåt!

Frågesport på vandringsleden

På vandringsleden i Kumlinge, mellan Kumlinge Gästhavn och S:ta Anna kyrka, förläggs en frågesport där frågorna har Kumlingetema.

Här kan din förening eller företag vara med och hitta på en egen fråga! Hitta på en fråga vars svar går att hitta på [www.kumlinge.ax](http://www.kumlinge.ax), tex "Vem är ordförande i FBK?" och mejla in frågan samt det rätta svaret till [naringslivssekreterare@kumlinge.ax](mailto:naringslivssekreterare@kumlinge.ax) senast 5.5.2021. Mer om detta i nästa Kumlinge Nytt!

## Info från kommunen

### Åland 100 - vad har ni på gång?

Firandet av Åland 100 år ska börja 9.6.2021. Kommunen försöker ta ett samlat grepp om kommande aktiviteter och events för att kunna marknadsföra dem samlat på hemsidan.

Förhoppningen har varit att få ihop en liten grupp människor som funderar på aktiviteterna tillsammans men hittills har intresset verkar svagt. Om du är intresserad av sätta tid på ett par planeringsmöten i projektgrupp så hör av dig till

Satu (naringslivssekreterare@kumlunge.ax) eller Kent (utbildningschef@kumlunge.ax) genast.

### Info från Ålandstrafiken

Seglingelinjens turlista tillrättas från det tidigare publicerade och gäller i år från onsdagen den 9 juni till måndagen den 16 augusti.

I övrigt samma paustider som tidigare.  
Seglingelinjen, tel. 040 768 57 92.



## DIGITALA ONLINETRÄFFAR MED FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD!

Vi kommer hålla 8 st onlineträffar under 2021.

Vi kommer nu hålla det fjärde tillfället **4.5.2021** kl.10:00-11:00.

Då berättar Dan Westerholm, Företagsrådgivare, på Ålands Näringsliv om vad man skall tänka på när man startar eget.

Anmäl dig senast **3.5.2021** på adressen [info@skargarden.ax](mailto:info@skargarden.ax), så skickar vi videolänken till dig!

Vi kommer hålla ett uppehåll under sommaren och fortsätter i höst!

VI SES ONLINE!



Månadens hållbarhetsutmaning  
tillsammans med

**FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD**

Besök en av de lokala fiskarna eller fiskbutikerna  
och köp inhemsk fisk

#skärgårdsambassadör

[WWW.SKARGARDEN.AX](http://WWW.SKARGARDEN.AX)  
[INFO@SKARGARDEN.AX](mailto:INFO@SKARGARDEN.AX)

## DINA BÄSTA SKÄRGÅRDSBILDER!

**? HUR?**

Skicka in dina bilder  
via vår Facebooksida  
[@skargarden.ax](https://www.facebook.com/skargarden.ax)  
alternativt på vår  
informationsmail  
[info@skargarden.ax](mailto:info@skargarden.ax)

**! VARFÖR?**

För att visa upp Ålands  
fantastiska  
skärgårdskommuner!  
Naturen, människorna,  
företagen - den samlade  
attraktionskraften för  
varför vår skärgård är  
så fantastisk!

**📅 NÄR?**

Bildtävlingen avslutas  
när 100 bilder har  
inkommit till Företagsam  
Skärgård. Efter det  
publiceras resterande  
bilder på Facebook och  
Instagram.

**🚤 VAD?**

Bilder från en av Ålands  
skärgårdskommuner:  
Vårdö, Föglö, Brändö,  
Sottunga, Kökar och  
Kumlunge. Bilderna ska  
representera din syn av  
skärgården.

### TÄVLINGSVILLKOR

\*Genom att delta i tävlingen "Dina bästa skärgårdsbilder" ger Du Företagsam Skärgård möjlighet att fritt publicera samt kostnadsfritt använda Din bild i vägghalendern "År 2022" som trycks upp i samband med Ålands 100-årsjubileum. Fotografen kommer att namnges under sina respektive bilder. Inget arvode utgår. Så ut och knäppa bilder! Skicka in ditt bidrag till [info@skargarden.ax](mailto:info@skargarden.ax)



**FÖRETAGSAM  
SKÄRGÅRD**



## KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 26.4-8.6.2021

Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Sagolik service.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 20.

I turlistan:

N = norra linjens avgång / ankomst, Kumlinge norra färjäste

S = tvärgående linjens avgång / ankomst, Snäckö färjäste

måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
	N 6.50	N 6.50	N 6.50	N 6.50
N 7.50				
S 08.50	N 9.10	N 9.10	N 9.10	N 9.10
S 9.25	S 09.25	S 09.25	S 09.25	S 09.25
N 9.35				
N 10.50				
N 12.40				
S 13.10	S 13.00	S 13.10	S 13.00	S 13.00
S 13.20		N 13.30	N 13.30	
N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25
	S 13.55	S 13.55	S 13.55	S 13.55
		N 15.30	N 15.30	
N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20
S 17.55	S 17.55	S 17.55	S 17.55	S 17.55
				N 18.20
				S 18.40
N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35
			N 20.05	
N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri. Hämtning utanför rutten 1-3€/pers.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till transportören. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste chauffören komma överens om detaljer med kunderna.

tillsammans - från dörr till dörr - alla vardagar  
bekvämt - tryggt - enkelt - billigt - miljövänligt - lokalt

**Välkommen att åka kollektivt !**

Sagolika skjutsar  
- kollektivtrafik  
- färdtjänst  
- skolskjutsar  
- serviceturer



tel. 040 066 56 50 /satu



## Info från föreningar

**Seglinge byalag informerar**

P.g.a. att Corona restriktionerna förlängdes till 9.5.2021 arrangerar Seglinge byalag ingen majbrasa på valborgsmässoafton 30.4.2021.



Den 17.4 hade Visor så in i Norden sitt årsmöte:

Styrelsen består nu av Camilla Olin (ordförande), Jan Leander (viceordförande), Cecilia Ludvin (ekonom) och Henri Pettersson (sekreterare).

Torbjörn Engman avtackades för sin långa tjänst i föreningens styre.

Mötet beslöt att årets festival, p.g.a. rådande pandemi, blir digital och sänds den 10.7. Passa på den dagen/kvällen att sätta på TV/högtalare och njut av musiken hemmavid i vänners sällskap.

Mer information om evenemanget kommer så småningom bl.a. på Facebook, på hemsidan och i tidningarna.

Dansbanan på Västra bergen behöver renoveras. Vi har blivit beviljade medel för detta men själva arbetet behöver utföras ideellt. Första tillfället går av stapeln den 1.5 från klockan 12 då vi tillsammans river dansbanan.

Föreningen bjuder på grillkorv och mjöd! Ta med en stor hammare, skruvdragare och/eller kofot så kan vi tillsammans göra så att festivalen förhoppningsvis nästa år kan hitta tillbaka till sin traditionella plats och form.

/Styrelsen

Föreningen för Annagårdens Trivsel r.f. håller

**ÅRSMÖTE**

söndagen den 16 maj kl. 14.00 utanför Annagården  
-stadgeenliga förhandlingar

Kaffe med dopp efter mötet.

**VARMT VÄLKOMNA!**

/Styrelsen

Maj är här och Folkhälsan informerar:

Styrelsen tagit beslutet att inte öppna upp för några aktiviteter nu när det är en månad kvar till sommaruppehåll. Uppdaterad information kan komma så håll ögonen öppna på anslagstavlor, Folkhälsans Facebook-sida eller nästa Kumlinge Nytt.

**Bollklubben**

OBS! Bollklubbssavslutning blir den 27.5. Kom även ihåg att ingen bollklubb hålls torsdagen den 13.5. Fram tills dess är aktiviteterna utomhus om vädret tillåter, torsdagar för åk 1-9 kl.18.30-19.30 vid skolan.

**Medlemsavgift**

Nytt år, dags att betala medlemsavgiften för 2021. Årsavgiften är 10€ och betalas in på konto FI75 6601 0002 3006 14.

Genom att vara medlem stödjer du verksamheten, samt kan ta för dig av förmånligare deltagaravgifter! Nya medlemmar är välkomna året runt!

Gymmet är öppet. Kom ihåg att hålla avstånd från varandra. Kom även ihåg att torka av redskapen ni använt och tvätta händerna! Rekommenderat antal på gymmet är 3 personer. Gymavgifter:

Pris för ett år 100€, sex månader 60€, tre månader 30€, en månad 15€.

Man kan också betala per besök, då 3€.

Kontonumret: FI75 6601 0002 3006 14.

Mottagare Folkhälsan i Kumlinge r.f.

Kontaktuppgifter till den gymansvarige är:

Niklas Pettersson

Tel: 040 562 5162

**Seniordagen**

Folkhälsan fyller 100 år! Är du senior? Kom och fira detta med enheten för äldre och hälsa vid Folkhälsans landskapsförening samt lokalföreningen! Vi kommer att fira i folkhälsans hälsofrämjande anda! Måndag den 17 maj kl. 12.00- ca 14.30 träffas vi i Kumlinge kulturcentrum.

Vi bjuder på kaffe och tårta och program! Föreningarna kommer att informera om respektive verksamhet och vad som är på gång, du kommer att kunna prova på medicinsk yoga och så händer lite annat smått och gott.

För att delta behöver du anmäla dig till koordinatören för äldre och hälsa, Erika Borenius-Kankkonen på tel. 018-527 043 på kontorstid, må-to. Vi vill ha din anmälan SENAST 10 maj kl. 12.00.

Vi följer hela tiden med Coronaläget och anpassar festen efter det.

Hjärtligt välkomna!

Forts. —>

## Info från föreningar



← forts.

#### Sommarsimskolan

Det är nu öppet att anmäla sig till årets simskolor.

Detta gör du på Folkhälsans hemsida via E-kurs.

Vi har ej fastslagit datum ännu.

Detta hoppas vi på att få klart snarast, då kommer det information på anslagstavlor, Kumlinge Nytt och Facebook-sidan.

#### Kumlinge byalag informerar

##### NAMNTÄVLING!

Vi söker nytt namn för kulturhuset på kulturbacken. Genom att utlysa en öppen namntävling vill styrelsen bjuda in alla intresserade och hoppas på många kreativa namnförslag. Tävlningen är öppen för alla under tiden 1.5 - 15.6.2021. Vinnaren och det vinnande bidraget offentliggörs på invigningsfesten i juli. Det vinnande bidraget belönas med ett presentkort på 100 € till Kumlinge Ahl och äran att komma med i husets över 100-åriga historia!

Tävlingsbidrag sänds per e-post till: airipettersson61@gmail.com senast den 15.6.2021. Alternativt kan tävlingsbidrag lämnas in på papper i Airis postlåda vid Prästgårdsvägen. Följande information bör framgå:

- Namnförslag, gärna tillsammans med en motivering
  - Ditt eget namn och kontaktuppgifter
- Med hopp om många bidrag!

• 8 MAJ 2021 •

## NORDIC COASTAL CLEAN UP DAY

I samarbete med Labelled



TILLSAMMANS GÖR VI  
ÅLAND RENARE!

#### Städa Åland deltar i Nordic coastal clean up day 8 maj!

I år kommer Nordic coastal clean up day inte att arrangeras på en specifik plats utan på hela Åland! Detta betyder att vi kan städa tillsammans men ändå på varsitt håll.

Nordic coastal clean up day är ett nordiskt samarbete där hela norden städar under en dag och därigenom förhindrar att mer skräp hamnar i vårt hav.

Hör av er till linda@natur.ax om ni vill att vi skickar ett skräpplockarpaket till er i förväg. Detta innehåller: Påsar, handskar, info och en liten gåva som tack för hjälpen! Registrera in plockat skräp på stadaaland.ax

**Tillsammans gör vi Åland renare!**

#### KURS: SEGLA STORBÅT I PRAKTIKEN

En dag hands on-kurs i att segla med traditionell storbåt.

5 juni (väderberoende reservdag 6 juni)

Kursplats Mariehamn.

Ledare Kaj Törnroos

Ingen kursavgift, egen matsäck medtages.

Anmälan snarast, dock senast 30.4 till [projektcajsa@skunk.ax](mailto:projektcajsa@skunk.ax) eller telefon

0400610190

Arr: Projekt Cajsa seglar för Åland100



ÅLAND  
100



# Cajsa seglar för Åland 100 år

För att uppmärksamma, fira och hedra den åländska självstyrelsen och engagera unga i firandet genomför SKUNK - Skärgårdsungdomarnas intresseorganisation i sommar ett samarbetsprojekt med föreningen Storbåten Cajsa.



Målet med Cajsa seglar för Åland 100 år är att stärka intresset för segling i bruksbåt som kulturarv bland ungdomar, att skapa en mötesplats för unga att diskutera Åland 100 år samt att generellt uppmärksamma Åland 100 år i hamnar i skärgården.

Genom samarbeten med olika aktörer, såsom föreningar och kommuner, erbjuds ungdomar under veckorna 23 till 32 att segla i grupper, egna eller sammansatta. Kortare publika seglingar erbjuds även vuxna mellan ungdomsseglatserna.

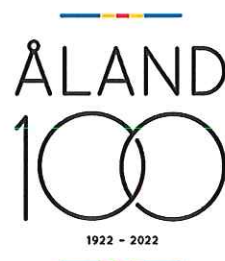
Storbåten Cajsa byggdes i Björkö på traditionsenligt sätt, och sjösattes 1984 med målet att segla med ungdomar i Ålands skärgård. Båten inreddes så att 4 ungdomar kunde sova i kajutan och 6 ungdomar i ett bomtält på däck. Mat kan lagas på ett gasolkök. Båten har ingen motor utan seglas eller ros eller vid vissa tillfällen dras av annan båt. Båten är ett blickfång när hon seglar runt!

Vi kommer att ha två skeppare som i ett vecka/vecka-system ansvarar för framförandet av storbåten, samt två ungdomsledare/gastar, även de i vecka/vecka-system, som skapar programmet ombord och i hamnarna.

Framåt sommaren ökar aktiviteten på vår Facebook-sida Cajsa seglar för Åland 100, men följ oss gärna där redan nu. Och om ni har intresse av en seglats, kortare eller längre, är ni välkomna att ta kontakt per mail [projektcajsa@skunk.ax](mailto:projektcajsa@skunk.ax) eller telefon 0400610190.

Med hopp om ett minnesvärt Åland100-firande

Tiina Thörnroos  
projektkoordinator för Cajsa seglar för Åland 100 år



## Info från föreningar - SKUNK r.f.

## Läger till havs

**Läger 1:** 9-11.6, för dig från 12 år.

**Läger 2:** 30.6-2.7, för dig från 10 år.

**Läger 3:** 13-15.8, för dig från 13 år.



Storbåten Cajsa seglar för Åland 100 år under sommaren 2021. Hon kommer att åka runt i den åländska skärgården och det finns möjlighet att följa med på kortare eller längre seglatser. Bland annat arrangerar SKUNK tre olika läger. På lägret får du sova i kajutan eller i tält. Tillsammans seglar vi, umgås, lagar mat, hittar på olika aktiviteter och tar i land på holmar.

## KONTAKT

Emelie Hanström  
Emelie.hanstrom@skunk.ax  
+ 358 405 293 927  
www.skunk.ax



Vill du och några kompisar segla tillsammans? Vi ordnar kortare seglingar för 2-8 personer, skeppare och ungdomsledare finns med på båten hela tiden. Ingen kostnad. Kontakta oss för mer info.

## AKTIVITETER ONLINE

### BRÄD- & KORTSPEL

På [www.boardgamearena.com](http://www.boardgamearena.com) finns en mängd olika spel att välja från. Det finns enkla och mer komplexa spel, man kan spela med eller mot varandra. Tillsammans väljer vi ut spel som vi vill spela och lär oss både gamla och nya spel.

### HUR GÅR DET TILL?

Vi börjar med att samlas på Discord eller Zoom, där kan vi bestämma spel, få inloggning till Escape room och lära känna varandra, som om vi satt vid samma bord. Sen pratar vi under spelen och för att kunna ta oss igenom Escape room.

### ESCAPE ROOM

I ett Escape room ska man inom en timme lyckas lösa ett mysterium, det kan vara att hitta mördaren, komma ut ur en byggnad eller komma undan Zombies. Under tiden kommer man in i olika rum och ska hitta lösningen för att ta sig vidare.

### OM AKTIVITETEN

- Aktiviteterna är öppna för alla ungdomar från 11 år på hela Åland.
- Aktiviteterna är gratis men vi ser gärna att du är eller blir medlem i SKUNK (5 € per år).
- Du behöver internet, en dator eller platta, mobil fungerar också men kan vara lite svårare.
- Anmäl dig genom våra sociala medier eller till Emelie Hanström.

## Film as a summerjob



SKUNK – skärgårdsungdomarnas Intresseorganisation

Är du intresserad av att filma?  
Då är det här sommarjobbet för dig!

Inom SKUNKs projekt "Demokrati med film" erbjuds ungdomar sommarjobb med att skapa filmer. I samband med jobbet får du en kortare utbildning i filmskapande för sedan arbeta med olika uppdrag under handledning av filmaren Johan Karrento och tillsammans med de andra sommarjobbarna i gruppen.

Tider och platser kan variera, en del av arbetet är förlagt till skärgården vilket gör att du då och då kan få övernatta eller resa på obekväma tider. Jobbet börjar med en kickoff på tre dagar ute i skärgården.

Start 14 juni - slut 1 juli. Arbetstid i snitt 30 timmar per vecka. Helhetslön: 806 €  
För dig som slutar årkurs nio och upp till och med 18 år.  
Skicka genast in din fritt formulerade Intresseansökan.

Kontakt och Intresseanmälan  
Emelie Hanström  
[emelie.hanstrom@skunk.ax](mailto:emelie.hanstrom@skunk.ax)  
+ 358 405 293 927  
[www.skunk.ax](http://www.skunk.ax)

Under förutsättning att  
projektbidrag för lön beviljas



Svenska  
kulturfonden



Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling.  
Europa investerar i landsbygdsområden  
Ålands landsbygdsutvecklingsprogram 2014-2020

### DATUM

28/4 18.30 Spel  
12/5 18.30 Escaperoom  
24/5 18.30 Spel

Datum kan komma att ändra,  
håll koll på sociala medier

## Info från företag

**EK-Teknik AB**

Service och reparationer  
av maskiner och fordon.

Jag byter även vindrutor  
och fixar krockskadorna på din bil.  
Tel 040 763 43 41 / Lenny Karlsson

**EK-Teknik Ab****Elektriker på Kumlinge**

Elinstallationer/el-service, felsökning  
Projektering – el ritningar/CAD, projektledning,  
framtagande av förfrågningsunderlag m.m.  
Konsult/Rådgivning  
Över 20 års erfarenhet.  
Behörighet: Eb2 på Åland samt näringsrätt.  
Kontakta Patrik Jernberg  
på telefon 040 815 52 43

**Kumlinge apotek  
informerar**

Tillfällig ändring i Kumlinge apoteks öppethållning i maj 2021:  
Måndag 3.5 – torsdag 6.5 är apoteket öppet kl. 08.00 – 13.00.  
Fredagen den 7 maj är apoteket stängt.  
Efter detta blir det igen normala öppethållningstider: öppet vardagar kl. 9-15.  
Du når apoteket på telefon 018 - 55 408.  
Välkommen att höra av Dig! Apotekare Ingrid Qvarnström är på plats när apoteket är öppet.  
Övriga tider hänvisar vi till Första apoteket, telefon 16 511.

HEJ ☺ Jag bygger odlingslådor på beställning ännu till 15.5. Ibland kan leveranstiden blir lite längre än en vecka för att jag har haft slut på virke. Men alla lådor som beställs senast 15.5 levereras inom maj. Sen ska jag jobba med annat! Tack till alla som redan beställt av mig. Jag bygger gärna fler. Jag har två storlekar:  
- en större som är cirka 100x100 cm och kostar 12 euro (hemtransport ingår)  
- en mindre som är cirka 50x100 cm och kostar 7 euro (hemtransport ingår)  
Lådorna är cirka 20 cm höga och byggda av obehandlat trä. Jag kan bygga andra storlekar också. Och målade lådor går också att ordna. Beställningarna till min mamma Satu, tel. 040 506 12 99, sms går bra.  
Hälsar Joonas, 11 år och bygggar-sugen

**Seglinge andelshandel har öppet**

Måndag 17.30-19.00  
Tisdag 9.00-11.00  
Onsdag 17.30-19.00  
Torsdag 9.00-11.00  
Fredag 17.30-20.00  
Lördag 10.00-13.00

1.5 Första maj stängt

13.5 Kristi himmelfärdsdag stängt

För att få uppdaterad information kan du följa vår Facebook-sida (Seglingebutiken) eller anmäla dig till en mejllista genom att skicka ett mejl till [seglingebutiken@gmail.com](mailto:seglingebutiken@gmail.com). Då får du även information om nya varor som kommer in till butiken och eventuella extra erbjudanden.

Beställ gärna dina varor på förhand! Ring 018-55609 eller mejla [seglingebutiken@gmail.com](mailto:seglingebutiken@gmail.com). Leveransen går att ordna även utanför öppethållningstiderna, t.ex. om du kommer med en färja efter stängning - med flexibilitet ordnar sig det mesta!

Vill du ha dina varor hemkörda kan du ringa in en beställning under öppethållningstiderna eller mejla.

**BUTIKSBITRÄDE SÖKES**

På grund av ett sent avhopp söker Seglinge andelshandel nu på kort varsel en sommarjobbbar till butiken. Är det du eller känner du nån?

Vi erbjuder

- Vanligt butiksarbete, inte så svårt men ansvarsfullt, i en liten bybutik tillsammans med 2 andra.
- Arbetsavtal för tiden 10.6-10.8 med möjlighet till flexibel schemaläggning.
- Kollektivavtalsenlig lön.

Vi ställer krav på

- minst 18 års ålder
  - gärna hygienpass
  - gärna språkkunskaper
  - helst ett ordnat boende på Seglinge/Kumlinge
- Hör av dig till Satu Numminen, tel. 040 506 12 99 eller [satu.numminen@gmail.com](mailto:satu.numminen@gmail.com) senast 5.5.

**Hälsobanken**

Eivor Englund-Karlsson

Mobil: 0400 51 57 42

[www.halsobanken.ax](http://www.halsobanken.ax)[eivor.halsobanken@aland.net](mailto:eivor.halsobanken@aland.net)

## Info från företag

**Vi söker en  
POSTUTDELARE/LANTBREVBÄRARE  
till vårt Kumlingedistrikt**

I jobbet ingår att dela ut post i Kumlinge och Seglinge samt att fungera som lantbrevbärare i Enklinge.

Du ska även vikariera postkontorsföreståndaren i kassagöromål vid dennes semesterar och övrig frånvaro.

Vi söker dig som är ansvarsfull, noggrann och som kan ta egna initiativ samt är serviceinriktad.

Lämplig utbildning eller erfarenhet av kassagöromål är en merit då postkontoret även fungerar som ombud för Andelsbanken och Ålandsbanken.

Tjänsten kräver B-körkort, egen bil samt datorvana.

Lön enligt kollektivavtal.

Arbetstid 74,35 %: deltid 119h/månad

Tillträde till tjänsten: 17.5.2021

**INTRESSERAD?**

Närmare upplysningar om befattningen lämnar Annika Fredriksen, föreståndare på Kumlinge Postkontor, tel 018-636 772 eller e-post: annika.fredriksen@alandpost.com

Du ansöker genom att ladda upp CV och personligt brev via ansökningsformuläret på [jobb.alandpost.com](http://jobb.alandpost.com) senast den 9 maj 2021.

VI SER FRAM EMOT DIN ANSÖKAN!



**Städtjänster  
- det har saknats på Kumlinge  
en tid men inte nu längre!**

Nu finns det möjlighet att beställa städtjänster i hem (hus/lägenhet/stuga) på Kumlinge och Seglinge, även Enklinge och mindre öar om beställaren hjälper till med transporten.

Städpatrullen heter Dam och utför vanlig hemmstädning (damtorkning, damsugning och torkning av golv) samt vid behov diskning, klädvård och fönstertvätt. Städpatrullen använder egna redskap om inte annat önskas.

Dam talar engelska. Kontakten, bokningen och faktureringen sköts av Sagolik service på svenska och finska. Tjänsterna utförs för 37,20 €/h (inkl. moms) och är avdragbara i beskattningen (hushållsavdrag, se information nedan).

Ta kontakt om du vill veta mera eller boka en första städning! Tel. 040 506 12 99 /Satu

**Hushållsavdrag 2021**

- Du får göra hushållsavdrag för städtjänsten om städningen utförs i ditt hem, i din fritidsbostad eller i dina föräldrars eller mor/farföräldrars hem. Bostaden kan vara ägar- eller hyresbostad.

- Hushållsavdraget innebär en skattelättnad. Maxi-beloppet för hushållsavdraget är 2 250 per person. Ni kan tillsammans med er make/maka få 4500 euro i avdrag per år.

- Hushållsavdraget beviljas endast för arbetets andel. Du får dra av 40% av arbetets andel när du köper städtjänsten av oss. Ett exempel, du får en faktura från oss på 1300 euro inklusive moms,  $1300 \text{ euro} * 40\% - 100$  i självrisk = 420 euro i skattelättnad.

- Uppgifterna om hushållsavdraget lämnar du i din skattedeklaration för året eller så kan du lämna uppgifterna i samband med ansökan om skattekort.

**Välkommen att beställa städning!**

Hälsar Dam och Satu

**Fira våren med oss på Restaurang Kastören!**

Vi öppnar:

Valborg 30 april från kl. 18.00

1 maj från kl. 14.00

Morsdag 9 maj från kl. 14.00

Du är välkommen att boka bord om du vill äta.

Tel. 0400 529 199/ Désirée

Baren är öppen till kl. 22. Menyn kan du se på "Restaurang Kastören Kumlinge" facebook-sida.

Vi ser till att du kan hålla avstånd och känna dej trygg då du besöker oss!



**KUMLINGE STUGOR**  
RESTAURANG & GÄSTHAMN

**Välkommen till oss!**

**Lindholm & Lindholm Consulting AB**

*Vi erbjuder tjänster inom bland annat juridik och offentlig förvaltning, styrelsearbete och investeringsverksamhet.*

*Vår adress är Gölövägen 12 22810 Seglinge eller [goran@lindholm.ax](mailto:goran@lindholm.ax)*

*Varmt välkomna att ta kontakt hälsar Göran, Gun-Mari och Julanda Lindholm med sammanlagt över 80 års erfarenhet inom juridik och förvaltning.*



## Info från företag och företagsamma

Sista veckoslutet i maj ordnas försommarevenemanget Åland Grönskar.

Runt om på Åland välkomnas besökare till gårdar, caféer och producenter.

För den som undviker större folksamlingar eller inte vill resa bort finns också möjligheter på hemmaplan att fira våren och sommarens ankomst.

### Vi hälsar alla välkomna till Seglinge lördagen den 29 maj klockan 11.30-15.00

I gästhamnen kan du bland annat

- prova på paddling med kajak
- testa SUP-bräda
- köpa lokalt hantverk
- bekanta dig med hur amatörradioverksamhet fungerar tillsammans med Roland klockan 14.30
- kika in i den gamla trälaren BRIS

Det kommer att finnas mete för de allra minsta besökarna och det utlovas lekar och tävlingar för de lite äldre barnen.

I gästhamnen serveras närproducerad soppa och nybakat bröd kl. 12-14.

Rykande varmt kaffe och te med tilltugg serveras kl. 12-15

Uppe i byn kan du

- passa på att handla i en välutrustad affär öppen kl. 10-13
- spela frisbeegolf
- promenera på en guidad tur runt byn med start från gästhamnen klockan 13.00
- vandra delar av eller hela vandringsleden

### Välkomna!

Se uppdaterat program på sociala medier och lokala anslagstavlor längre fram. Vi följer givetvis också med läget gällande eventuella restriktioner. Arrangörer. lokala företag och företagsamma



### Seglinge DiscGolfPark välkomnar spelare i vårvädret!

Banans start finns i byn. Från färjefästet cirka 1,2 km längs huvudvägen, sedan är det skyltat sista 300 meter. Parkeringsplats finns.

Banan har 9 korgar. Terrängen är både hassel-skog och berg, skogsväg, stigar och åkermark. Skor på fötterna räcker bra förutom vid extremt regnväder. Själva banan är 600-700 meter men förstås blir det att gå lite mera eftersom man sällan lyckas kasta helt rakt...

Det kostar ingenting att spela. Om man inte har egna discar (frisbees) kan man hyra för 5€/person. Ta kontakt med Satu, tel. 040 506 12 99.

Sporten passar alla som kan röra sig i terräng. De med mindre krafter kan också spela tex. halva banan. Picknickkorgen kan man ta med, varför inte också barnvagnen eller hunden.

Discgolf passar alla och är en rolig aktivitet för familjen, kompisgänget, arbetslaget, seniorvänner...



### SÄLJES LAGOM TILL SÄSONGEN

Jag säljer min båt Bella 7500. Årsmodell 1990, motor 130 hk. En väldigt välhållen båt för en ett par eller en liten familj. Sov- och kokmöjligheter. För mer info, ring 040 076 54 52.

/ Tom Eriksson, Seglinge

Ps. Hjälp med service inför säsongen samt sjösättning i Kumlinge-vattnen ingår vid snabb affär.

## MÄSSA OCH GUDSTJÄNST

### MAJ

**2 maj, 4 sön e. påsk**

Mässa i S:ta Anna kl. 11  
KD/EG

**9 maj, 5 sön e. påsk**

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11  
EG/KGS

**13 maj, Kristi himmelfärdsdag**

Mässa i S:ta Anna kl. 11  
KD/EG

**16 maj, 6 sön e. påsk**

Mässa i S:t Jakob kl. 11

KD/KGS

**23 maj, pingstdagen**

Mässa i S:ta Anna kl. 11  
KD/EG

**30 maj, treenighetssöndagen**

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11  
EG/KGS

### JUNI

**6 juni 2 sön e. pingst**

Mässa i S:ta Anna kl. 11  
KD/EG

**13 juni 3 sön e. pingst**

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11  
EG/KGS

**20 juni 3 sön e. pingst**

Gudstjänst i S:t Anna kl. 11  
KD/KE

**26 juni Midsommardagen**

Mässa i S:ta Anna kl. 11 Eero  
Jokela/ Kent Eriksson

**27 juni 5 sön .e. pingst**

Friluftsgudstjänst i Lappo ???

## PSALMSÅNGSCAFÈ

med Klockarewert

tisdagen den 18 maj kl. 14

Kaffeservering på

församlingshemmet i Brändö!

## Kumlinge forskarklubb

Till församlingens verksamhet har i över 20 år hört hembygdsforskning av olika slag. (*He vord ville risligt*). Under den senaste tre åren har den verksamheten i huvudsak uppehållits av khden på facebooksidan "Kumlinge forskarklubb". Notiser och tidningsurklipp mellan himmel och jord som nu skall samlas till

### Tio historier från Kumlinge,

dvs tio underhållande historiska berättelser ur Kumlinge historia. Historietterna sänds på facebooksidan men ges även ut som en oansenlig publikation till priset av tio euro, dvs en euro per historia. Billigt. KD

## Avtal för gravskötsel

Brändö-Kumlinge följande skötselavtal finns att erbjuda:

1. Sommarskötsel. För 60,- euro ingår sommarblommor, vattning och rensning under sommaren (maj-augusti). För 45,- euro ingår vattning och rensning under sommaren (maj-augusti)
2. Ettårigt avtal. För 100,- euro ingår året runt skötsel med ljung på hösten, sommarblommor till sommaren, vattning och rensning samt ljuständning till Allhelgona och jul.
3. Femårigt avtal. För 400,- euro ingår året runt skötsel med ljung på hösten, sommarblommor till sommaren, vattning och rensning samt ljuständning till Allhelgona och jul.
4. Tioårigt avtal. För 800,- euro ingår året runt skötsel med ljung på hösten, sommarblommor till sommaren, vattning och rensning samt ljuständning till Allhelgona och jul.